

**OKRUŽNI SUD U MITROVICI**  
**P br. 31/09**  
**27. maj 2010.**

## **U IME NARODA**

**OKRUŽNI SUD U MITROVICI**, u sudskom veću sastavljenom od sudje EULEKS-a Čarlsa L. Smita III, u svojstvu predsednika veća, sudija EULEKS-a Hajnalke Veronike Karpati i Nikolaja Enčeva, u svojstvu članova veća, uz učešće pravnog službenika EULEKS-a Tare Kan, u svojstvu zapisničara, u krivičnom veću protiv;

**R.R. i A.V.**, koji se terete po optužnici PP br. 231/09 okružnog javnog tužioca Zjazija Redže od 11. septembra 2009. godine podnetoj Okružnom sudu 14. septembra 2009. godine, za **krijumčarenje ljudi** protivno članu 139. stav (1) Krivičnog zakona Kosova (KZK) u vezi člana 23. KZK;

Nakon održanog glavnog pretresa dana 24., 25., 26. i 27. maja 2010. godine, svih dana u prisustvu optuženih **R.R. i A.V.**, njihovih branilaca Redžepa Kačnikua i Fatmire Brahe, javnog tužioca EULEKS-a Nite Amin, i B.M., pravnog zastupnika oštećene Dž.Z.;

Nakon većanja i glasanja veća održanog 27. maja 2010. godine, shodno članu 392. stav (1) Zakona o krivičnom postupku Kosova (ZKPK), objavio javno i u prisustvu optuženih, branilaca, javnog tužioca EULEKS-a Amin i pravnog zastupnika Madžunija, sledeću

## **PRESUDU**

Optuženi **R.R.**, sa nadimkom "R.", sin Š R. i Š. B. , rođen . godine u , Kosovo, kosovski A. , trgovac, oženjen, otac dece, u pritvoru od ;

i

Optužena **A.V.**, sa nadimkom "E. ", ćerka I. V. i Z. S. , rođena . godine u , , državljanka Albanije, konobarica, razvedena, majka dece, nije ranije osuđivana, u pritvoru od ;

## **NISU KRIVI**

- jer nije dokazano da su od . godine **R.R. i A.V.** zajedno regrutovali Š.J. da radi u kafeu i i da zajedno sa **A.V.** sedi sa muškim mušterijama, da se druži sa njima i naručuje skupa pića kako bi se povećala materijalna dobit kafea. Takođe nije dokazano da je **R.R.** regrutovao Dž.Z. prevarom, nudeći joj posao konobarice u kafeu , a potom joj, zarad materijalne dobiti, pronalazio mušterije koje bi je seksualno eksploatisale.

STOGA, optuženi **R.R. i A.V.** su

### **oslobođeni**

optužbe da su izvršili krivično delo **trgovine ljudi** protivno članu 139. stav (1) KZK u vezi člana 23. KZK.

Pasoš **A.V.** biće vraćen shodno članu 251. ZKPK.

Shodno članu 103. stav (1) ZKPK, troškovi krivičnog postuka po članu 99. stav (2) podstavovi (1) do (5) ZKPK, nužni troškovi optuženih i nadoknada i nužni troškovi njihovih branilaca, kao i troškovi usmenog i pisanog prevođenja, biće plaćeni iz budžetskih sredstava.

## **OBRAZLOŽENJE**

### **A. Istorijat postupka**

Okružni javni tužilac Njazi Redža je Okružnom sudu u Mitrovici dana 14. septembra 2009. godine podneo optužnicu PP br. 231/09 od 11. septembra 2009. godine. Optužnica tereti **R.R. i A.V.** za krivično delo trgovine ljudima protivno članu 139. stav (1), u vezi člana 23. Krivičnog zakona Kosova (KZK). Optužnica je potvrđena dana 29. septembra 2009. godine odlukom KA br. 75/09.

Javni tužilac EULEKS-a Nita Amin je preuzela predmet i podnela zahtev sudijama EULEKS-a da vode slučaj. Sudije EULEKS-a su preuzeli slučaj dana 15. februara 2010. godine.

Glavni pretres je održan 24., 25., 26. i 27. maja 2010. godine. Završne reči javnog tužioca EULEKS-a Nite Amin, predstavnika oštećene, B.M., branioca Redžepa Kačanikua (u ime R.R.) i branioca Fatmire Braha (u ime A.V.) su date 27. maja 2010. godine. Presuda je usmeno saopštena istog dana.

## **B. Nadležnost suda**

Po članu 23. tačka 1) ZKPK, okružni sudovi su nadležni da vode krivične predmete koji uključuju optužbe za koje zakon dozvoljava izricanje kaznene presude od najmanje pet godina. Shodno članu 27. stav (1) ZKPK, mesna nadležnost pripada sudu u okrugu gde je krivično delo navodno izvršeno.

Optuženi se terete za krivično delo trgovine ljudima shodno članu 139. stav (1) KZK, što se kažnjava zatvorskom kaznom u trajanju od dve do dvanaest godina. Takođe, u optužnici su optuženi navodno izvršili krivično delo u \_\_\_\_\_, što pripada Mitrovačkom okrugu.

Zbog toga, Okružni sud u Mitrovici je nadležni sudski organ koji vodi ovaj krivični postupak.

Dana 15. februara 2010. godine, predsednica Skupštine sudija EULEKS-a je izdala odluku da EULEKS preužme ovaj predmet na osnovu člana 3.3 Zakona o nadležnosti, odabiru i dodeli predmeta sudijama i tužiocima EULEKS-a ("Zakon o nadležnosti") i dodelila ga sudijama EULEKS-a u Okružnom sudu u Mitrovici.

Zbog toga, sudije EULEKS-a koji su raspoređeni u Okružnom sudu u Mitrovici su nadležni da sude u ovom krivičnom predmetu.

Sudsko veće je sastavljeno od sudije EULEKS-a Čarlsa L. Smita III, u svojstvu predsednika veća, sudija EULEKS-a Hajnalke Veronike Karpati i Nikolaja Enčeva, u svojstvu članova veća. Niko od stranaka nije uložio prigovor na sastav veća.

## **C. Izvedeni dokazi**

Tokom glavnom pretresa saslušani su sledeći svedoci:

- (1) Š.J. (oštećena) dana 25. maja 2010.
- (2) N.K. dana 25. maja 2010.
- (3) F.B. dana 26. maja 2010.
- (4) Policijska službenica L.H. dana 26. maja 2010.

Dana 26. maja 2010. godine, sledeći dokumenti su pročitani za zapsinik:

- (5) Izjava oštećene Dž.Z. od 12. juna 2009.
- (6) Izjava oštećene Dž.Z. od 16. juna 2009.
- (7) Izjava oštećene Dž.Z. od 13. jula 2009.

Tokom ročišta na glavnom pretresu dana 26. maja 2010. godine i **R.R.** i **A.V.** su dali iskaze i odgovarali na pitanja.

## 1. Svedočenje oštećene Š.J.

Š.J. je svedočila da je upoznala **R.R.** i **A.V.** kada je **V.** iznajmila sobu u istoj kući gde je J. takođe iznajmljivala sobu. **A.** se predstavila J.jevoj kao "E.". **A.V.** je rekla J.jevoj da je iz Albanije, da je radila za **R.** kao konobarica u njegovom kafeu pod nazivom kafe , i da je takođe bila u vezi sa **R.**.

**V.** je rekla J.jevoj da je tužna i usamljena i da joj je potrebna prijateljica. **V.** je pozvala J.jevu da poseti kafe u nekoliko prilika. J. je posetila kafe dva ili tri puta. J. je posvedočila da kada je bila u tom kafeu, ideja i predlog **A.V.** je bio da J. sedi sa muškim mušterijama koji su bili redovni gosti kafea i da naručuje pića sa njima. J. je sedela nekoliko puta sa muškim mušterijama koje nije poznavala i oni su joj kupovali pića.<sup>1</sup> J. bi bila predstavljana muškim mušterijama kao prijateljica i posetilac.<sup>2</sup> Bilo je prilika kada J. nije želela da sedi sa muškim mušterijama u kafeu, ali joj je ili **A.V.** ili **R.R.** govorio da se ne plaši i da sedi sa njima jer su oni bili redovne mušterije i pića su bila besplatna.<sup>3</sup>

Jednom prilikom u kafeu, J. je čula **A.V.** i **R.R.** kako kažu da bi imali veću zaradu kad bi J. sedela sa mušterijama. Istom tom prilikom, **A.V.** i **R.R.** si pitali J.jevu da li bi bila zainteresovana da radi kao konobarica u kafeu. **A.V.** i **R.R.** su rekli J.jevoj da, kad bi ona radila tamo, njihova zarada bi bila veća kad bi ona sedela sa mušterijama i ispijala pića.<sup>4</sup> Rekli su joj da, kad bi radila u kafeu, ona bi primala 150 evra mesečno i imala bi besplatni smeštaj u stanu iznad kafe koji je posedovao **R.**. J. je rekla svojim roditeljima za poslovnu ponudu i njen otac je telefonirao **R.** da mu kaže da se kloni J.jeve.

Š.J. je svedočila da nikada nije radila u kafeu, da nije primala nikvu isplatu za to što je sedela sa muškim mušterijama u kafeu i da nije primala nikakav novac niti od **R.R.** niti od **A.V.**. Š.J. je takođe posvedočila da nije poznavala Dž.Z., N.K. niti F.B..

## 2. Iskaz oštećene Dž.Z.

Oštećena Dž.Z. se nije pojavila na sudu ni na jednom od ročišta uprkos tome što je propisno bila pozvana. Prema javnom tužiocu i Kosovskoj policiji, Z. više nije živela u svojoj porodičnoj kući i naponi da se ona locira su bili bezuspešni. Usled njenog nestanka, sud je u zapisnik uneo njena tri prethodna iskaza koje je dala policiji i tužiocu, shodno članu 368. stav (1) podstav (1).

Dana \_\_\_\_\_ . godine Dž. Z. je policiji izjavila sledeće:

<sup>1</sup> Zapisnik sa glavnog pretresa, 25. maj 2010., str. 16.

<sup>2</sup> Zapisnik sa glavnog pretresa, 25. maj 2010., str. 9.

<sup>3</sup> Zapisnik sa glavnog pretresa, 25. maj 2010., str. 13-14 & 21.

<sup>4</sup> Zapisnik sa glavnog pretresa, 25. maj 2010., str. 13 & 20.

Dž.Z. je radila kao konobarica u kafeu , čiji je vlasnik **R.R.**, od . godine za 6 evra dnevno. Ona se dogovorila sa **R.** da će imati seksualne usluge sa muškarcima koje joj on dovede. Muškarac bi platio 20 evra za seks, 10 evra bi otišlo Z., a 10 evra **R.** Dana , u približno sati, jedan muškarac je razgovarao sa **R.** i oni su se dogovorili da će on imati seks sa Z. za novac. Z. je otišla sa ovim muškarcem u njegov stan koji se nalazi blizu , i imala seks jedan čas, za šta je primila 10 evra, a **R.** je primio 10 evra. Narednog dana, drugi muškarac se sreo sa **R.** iz istog razloga, ali je Z. odbila da ima seks sa ovim muškarcem. Dana . godine, Z. je bila u kafeu u kada je započela svađa sa dvojicom muškaraca , A.B. i njegovim sinom F.B.. Z. je odbila da ima seks sa A.B., i kao ishod toga, F. ju je povukao za ruku i pokušao da je udari pivskom flašom. **R.** je intervenisao kako bi zaštitio Z., i Z. je otišla u kuhinju dok je u kafiću izbila tuča između muškaraca. Nakon toga, ona je otišla u stan koji se nalazio iznad kafea dok policija nije stigla i odvela je u stanicu.

*Dana . godine Dž.Z. je policiji izjavila sledeće:*

Dž.Z. se viđala sa N.K. tri godine. Nedelju dana pre davanja iskaza, Z. i K. su otišli zajedno u kafe Čarli. Z. se složila sa **R. R.** da radi kao konobarica za 6 evra dnevno. Takođe su se dogovorili da će imati seks sa mušterijama, i da će ona i **R.** deliti novac na pola. N.K. nije znao za ovaj dogovor. Z. je imala seks sa mušterijom pod imenom A. iz u stanu blizu . Imali su seks sat vremena i potom se ona vratila u kafe. A. je za seks platio **R.**, koji je dao Z. dao 10 evra i izjavio: “Zadrži ovaj novac za seks sa A.om”. Dana . godine, A. i F.B. su došli u kafe i Z. je sela za sto sa njima. A.B. je rekao Z. da nema izbora već da će imati seks sa njim. Ona je odbila i A. je krenuo da viče i da je psuje. Ona je otišla od njihovog stola i otišla da sedi sa **R.** i njegovom devojkom E. (A.V.). F.B. je potom pokušao da udari Z. pivskom flašom i **R.** je intervenisao. Izbila je tuča između muškaraca. Z. je otišla u stan iznad kafea i ostala tamo sa V. dok nije stigla policija.

*Dana . godine Dž.Z. je javnom tužiocu izjavila sledeće:*

Dž.Z. je izjavila da je provela dana u kafeu sa svojom prijateljicom **A.V.** . Tokom tog vremena, ona je provodila vreme i u kafeu i u stanu iznad, i imala prijateljske razgovore sa **V. i R. R.** Niti je **V.** niti je **R.** ikada ponudio Z. posao u kafeu. Z. nikada nije imala seks sa mušterijama, nikada nije imala seks sa osobom pod imenom A. iz , i **R.** joj nikada nije dao novac nakon što bi imala seks sa mušterijama. Z. nije govorila istinu u svoja dva prethodna iskaza datih policiji jer je bila pod pritiskom da navede policijsku službenicu L.H..

### 3. Svedočenje F.B.

F.B. je svedočio da je često posećivao kafe , dva ili tri puta nedeljno, i da je A.V. koju je B. poznavao kao "E." radila tamo kao konobarica. On je bio u kafeu u . godine. Vlasnik R.R. i A.V. su bili prisutni. F.B. je video svog oca A. a B., svog komšiju Š.M. i Dž.Z. kako sede zajedno za stolom i piju pića. F.B. je izjavio da je Dž.Z. bila pod uticajem alkohola i da mu je poslužila neka pića, međutim on nije znao da li je ona tamo radila kao konobarica. Z. je sedela sa njim za stolom približno deset minuta, ćaskala sa njim i popila piće. Iste te večeri, F.B. i mušterija pod imenom B. su započeli svađu jer su bili pod uticajem alkohola i oni su lupili stolice jednu u drugu. U vreme svađe, Dž.Z. je sedela za stolom sa B. i I..

F.B. je svedočio da ne poznaje Š.J. ili osobu pod imenom A..

#### **4. Svedočenje N.K.**

N.K. je svedočio da je prvi put upoznao Dž.Z. pre tri ili četiri godine kada je ona bila mušterija u njegovoj poslastičari i kasnije su postali ljubavnici. Povremeno bi K. i Z. otišli na piće u kafe . N.K. je svedočio da je A.V. pitala Dž.Z. da ostane sa njom u smeštaju iznad kafea jer se V. plašila da tamo sama spava. Z. je ostala sa V. samo jednom prilikom, ali je ostala na period od dana. Prema K.ju, Dž.Z. je bila zahvalna A.V. jer joj je ona pomogla i dala joj je ličnu odeću i hranu. Dž.Z. nikada nije radila u kafeu , ona je tamo bila samo mušterija.

N.K. je svedočio da ne poznaje osobu pod imenom A. i da je samo jednom ranije video Š.J..

#### **5. Svedočenje L.H.**

L.H. je policijska službenica u istrazi trgovine ljudima. Ona je saslušala oštećenu Dž.Z. dana . godine zajedno sa njenim kolegom, F.R.. B.M., advokat Z.jeve, je bio prisutan tokom saslušanja. Policija nije vršila bilo kakav pritisak na Z., i ona je svoj iskaz dala svojevolejno. Niti se Dž.Z. niti B.M. žalio tokom saslušanja, niti su tvrdili da je saslušanje obavljeno nepošteno i pogrešno. Nakon što je završeno saslušanje, policije je pročitala iskaz Z. i Z. ga je potpisala bez bilo kakvog pritiska. Po mišljenju H., Dž.Z. je izgledala kao prava žrtva tokom saslušanja.

Policijsku službenicu H. je kasnije obavestio tužilac da je branilac zajedno sa suprugom R.R. otišao u kuću Dž.Z. i pitao je da promeni svoj iskaz.

#### **6. Svedočenje dvoje optuženih**

### *Svedočenje R. R.*

**R.R.** je upoznao **A.V.** u . godine. On ju je pozvao da radi kao konobarica u kafeu za 10 evra dnevno, jedan obrok dnevno i besplatan smeštaj. Ona se složila i preselila u stan iznad kafea. U nekom trenutku, oni su počeli da se zabavljaju.

**R.R.** poznaje **N.K.** i njegovu devojku **Dž.Z.**. **K.** i **Z.** su došli u kafe na par pića dana . godine. **Z.** je boravila kod **A.V.** nekoliko dana jer se **V.** osećala usamljeno i bila je uplašena. . godine, **Dž.Z.** je pila u kafeu sa **F.B.** i **A.om B.**. Oni su popili dosta alkohola i **A. B.** je izjavio da mu je **Dž.Z.** prijateljica. **R.** je čuo **A.a B.** kako kaže **Dž.Z.:** “Da li se sećaš kad sam ti isekao velike štikle i gurnuo glavu u vodu i kad si grgotala?” **A.** je rekao **R.** da je **Z.** bila “njegova žena” dosta dugo.

Po pitanju svedočenja **Š.J.**, **R.** je porekao da je **A.V.** dovela **Š.J.** da radi kod njega, da je ikada izjavio da bi njegova zarada bila veća kad bi **Š.J.** sedela sa mušterijama, da je ikada dao uputstva **J.jev**oj da sedi sa njegovim mušterijama, ili da je ikada dao bilo kakav novac **J.jev**oj.

Po pitanju dva iskaza **Dž.Z.** datih policiji, **R.R.** je kategorično porekao da je **Z.** ikada radila za njega kao konobarica u kafeu , da je ikada rekao **Z.** da nudi bilo kome seksualne usluge, da je ikada prodao **Z.** bilo kome, ili da je ikada dao **Z.** bilo kakav novac. **R.** je takođe porekao da poznaje osobu sa imenom **A.**.

**R.** je posvedočio da je, dok je bio u sudskom pritvoru, njegova supruga pitala **Dž.Z.** da li ju je **R.** prodao, a **Z.** je odgovorila “Ne”. **Z.** je potom rekla njegovoj supruzi da je ona optužila **R.** jer je “bila uznemirena i da je bila pretučena u ”. Nakon toga, **Z.** je svojevolsjno povukla svoje prethodne iskaze date policiji.

### *Svedočenje A.V.*

**A.V.** je svedočila da je radila kao konobarica u kada je upozнала **R.R.**. Ona je otišla u da radi za njega kao konobarica jer je plata bila bolja. Ona i **R.** su počeli da se zabavljaju. **V.** je radila kao konobarica u kafeu približno godinu dana za 10 evra dnevno. Potom je prestala i otišla u na mesec dana, gde je **R.** plaćao stanarinu za njen stan i upozнала je **Š.J.**. Nakon jednog meseca, **V.** se vratila u .

Po pitanju **Š.J.**, **V.** je posvedočila da je **J.** došla da je poseti u dva ili tri dana dana po svojoj volji. **V.** je porekla da je govorila **J.jev**oj da ju je bilo strah da bude sama u stanu. Kada je **J.** došla da boravi kod nje, ona je sedela za stolovima u kafeu i pila sa njenim prijateljima, ne sa nepoznatima. **V.** je porekla da su ona i **R.** govorili **J.jev**oj da bi ona takođe trebalo da radi u kafeu, ili da su ona i **R.** razmatrali činjenicu da bi, kad bi **J.** sedela sa muškarcima u kafeu, zarada bila veća. **V.** je takođe porekla da je ona uposlila **J.jev**u da ima seks sa muškim mušterijama.

Po pitanju **Dž.Z.**, **V.** je posvedočila da je ona poznavala **Z.** samo nekoliko dana. **V.** je nju znala kao devojku **N.K.**.

V. je izjavila da ona nije bila umešana u događaje koji su se desili u kafeu \_\_\_\_\_ dana godine. Te noći, ona je videla Dž.Z. kako pije alkohol u kafeu \_\_\_\_\_ V. je bila u stanu iznad i gledala televiziju kada se incident dogodio i kad je policija došla u kafe.

V. je porekla da poznaje osobu pod imenom A..

## **D. Ocena izvedenih dokaza**

### **1. Verodostojnost svedoka**

Sud nalazi da je svedočenje Š.J. verodostojno i dosledno, i kao takvo, sud prihvata opšti sadržaj njenih dokaza. Sud takođe nalazi da je svedočenje N.K. verodostojno, međutim, pošto on nije bio svedok nijednog krivičnog navoda i pošto je imao ograničene informacije po pitanju radnji Dž.Z. ili Š.J. u vezi kafea \_\_\_\_\_, njegovo svedočenje nije doprinelo predmetu.

Sud takođe nalazi da je svedočenje policijske službenice L.H. verodostojno. Policijska službenica H. je bila jasna i direktna u svom svedočenju po pitanju zakonitog sprovođenja svih policijskih saslušanja Dž.Z.. H.jev prikaz je potkrepljen i podržan činjenicama da iskaz sa saslušanja od \_\_\_\_\_ . godine sadrži potpisanu izjavu Z.jeve da je iskaz istinit i tačan, i da nije dat pod pritiskom ili uticajem; da je saslušanje od \_\_\_\_\_ . godine obavljeno u prisustvu advokata B.M. u svojstvu pravnog zastupnika Dž.Z., i da iskaz sa saslušanja od \_\_\_\_\_ . godine sadrži potpisanu izjavu Z.jeve da joj je iskaz naglas pročitan i da nije imama nikakve primedbe. Iz ovih razloga, sud nema razloga da sumnja u zakonitost saslušanja, i da su pisani iskazi tačan prikaz onoga što je svedok ranije izjavila policiji.

Međutim, sud ne može da utvrdi istinitost samih iskaza koje je pružila Dž.Z.. Postoji očigledna direktna kontradiktornost između iskaza datih policiji i iskaza datog javnom tužiocu dana \_\_\_\_\_ . godine. Pored toga, postoje takođe i određene razlike između dva iskaza datih policiji u \_\_\_\_\_ . godine. Da se Dž.Z. pojavila na sudu, njeno svedočenje bi moglo da pruži verodostojnost jednoj ili drugoj verziji iskaza. Međutim, pošto se nije pojavila, bilo je nemoguće da sud oceni verodostojnost svedoka, i sud nije mogao da dođe do bilo kog zaključka u vezi istinitosti bilo kog od tri iskaza koje je pružila Z.. Stoga, aspekti iskaza koji su kontradiktorni se moraju razmatrati u svetlu koje je najpovoljnije po optužene.

### **2. Činjenični nalazi**

Nakon što su dokazi izvedeni u toku glavnog pretresa, sud jedino može da smatra da su sledeće činjenice dokazane:



A.V. je radila kao konobarica u kafeu , čiji je vlasnik bio R.R.. V. je živela u stanu koji se nalazio iznad kafea. V. je upoznala J.jevu kada je ona otišla iz i iznajmila sobu u istoj kući u . Naknadno se V. vratila u i J. joj je tamo došla u posetu od nekoliko dana.

*Sud veruje da je došlo do razgovora između A.V. i/ili R.R. sa Š.J. po pitanju toga da J. radi u kafeu, međutim, sud i dalje nije ubeđen da je bilo formalne poslovne ponude. Takođe, čak i da je dvoje optuženih pitalo J.jevu da li bi želela da radi kao konobarica u kafeu, pošto ne postoje dokazi da je iko od optuženih pokušao da regrutuje J.jevu da radi u bilo kom drugom svojstvu osim konobarice, ova činjenica ne bi imala značaj za ishod presude.*

*Sud takođe nalazi da nema značaja za predmet ili presudu to da li je A.V. pitala Š.J. da je poseti jer ju je bilo strah ili to da li je J. posetila V. po svojoj volji, i sud ne dolazi do nalaza po ovom pitanju.*

Dok je bila u kafeu , J. je sedela za stolovima i družila se sa nekim mušterijama, koji bi naručivali i plaćali joj pića. Optuženi su bili svesni činjenice da bi muške mušterije trošili više novca na pića u kafeu kad bi se družili sa J.jevom.

*Sud veruje da je dvoje optuženih primalo k znanju da su prihodi kafea bili viši kada je J. sedela sa mušterijama. Međutim, takvo zapažanje nije ravno krivičnom delu, jer je jasno iz svedočenja J.jeve da je imala mogućnost da odbije poslovnu ponudu da radi u kafeu, i da nije bila nikada primorana da sedi i druži se sa mušterijama. Tokom svedočenja J.jeve, sudija Hajnalka Veronika Karpati je do detalja ispitala J.jevu da li je bilo primude ili pretnje da će sila biti primenjena protiv J.jeve u kontekstu rada u kafeu ili sedenja sa mušterijama u kafeu, i odgovor je bio da J. nikada nije bila primorana da to čini.*

. godine, izbila je svađa u kafeu u koju je bio umešan F.B.. Kao ishod toga, policija je došla u kafe i uhapsila A.V..

*Nije bilo moguće utvrditi dodatne činjenične pojedinosti o ovom incidentu. Razloge za svađu, uključujući i to da li je svađa izbila zbog odbijanja Dž. Z. da ima seks sa A.om B., nije bilo moguće utvrditi zbog kontradiktornosti između svedočenja F.B. i R.R. i raznih iskaza Dž.Z. (koji se međusobno protivureče i kojima nedostaje verodostojnost iz razloga koji su ranije objašnjeni).*

## **E. Zakon / pravna kvalifikacija**

Navodna krivična dela su izvršena u . godine. Krivični zakon Kosova je stupio na snagu 06. januara 2009. godine, i stoga je primenjiv zakon. Shodno članu 2. stav

(1) KZK, zakon koji je na snazi u vreme izvršenja krivičnog dela biće primenjen na izvršioca.

Optuženi se terete po članu 139. stav (1) KZK: trgovina ljudima. Trgovina ljudima se definiše u stavu (8) kao regrutovanje, prevoz, prebacivanje, skrivanje ili prijem lica, pretnjom ili upotrebom sile ili drugim vidovima prinude, otmicom, prevarom, zloupotrebom vlasti ili stanja ugroženosti ili davanjem ili primanjem isplate ili koristi rada postizanja saglasnosti lica koje poseduje kontrolu nad drugim licem, u svrhu eksploatacije.”

*U vezi oštećene Š.J.*

Dokazi izvedeni na pretresu, koju su ranije rezimirani, utvrđuju jedino da je Š.J. dobrovoljno otišla u kafe                   gde je sedela za stolovima sa muškim mušterijama, družila se sa njima i naručivala pića. Kao što je ranije objašnjeno, ne postoje dokazi da je J. naterana ili prinuđena da vrši bilo koju od ovih radnji. Ona takođe nije primala isplatu ni od jednog optuženog.

Takođe, najdalje dokle su išle radnje **R.R. i A.V.** je bio njihov razgovor ili zapažanje da je R. zarađivao više od pića kada se J. družila sa muškim mušterijama.

*U vezi oštećene Dž.Z.*

Zbog nepojavljivanja Dž.Z. na sudu i nedostatka verodostojnosti njenih protivurečnih iskaza datih policiji i tužiocu, i zbog tog što nema drugih potkrepljujućih dokaza izvedenih na sudu ili onih dokaza koji bi pružili razjašnjenje u vezi seksualnih navoda koje je inicijalno pružila Z., sledeći navodi nisu dokazani:

- da je iko od optuženih naterao ili na drugi način primorao Dž.Z. da ima seksualni odnos sa bilo kojom osobom
- da je iko od optuženih primio novac od bilo koje osobe koja je bila umešana u seksualni odnos sa Dž.Z.
- da je iko od optuženih dao novac Dž.Z. za seksualni odnos sa bilo kojom osobom.

Stoga, nije došlo do utvrđivanja nijednog od *actus reus* potrebnih za izvršenje krivičnog dela trgovine ljudima, ili bilo kog drugog blažeg krivičnog dela na koje bi se mogao primeniti KZK.

Iz ovih razloga, sudsko veće je oslobodilo **A.V. i R.R.** optužbe u vezi trgovine ljudi.

## **F. Troškovi**

Pošto je oboje optuženih oslobođeno optužbi, shodno članu 103. stav (1) ZKPK, troškovi krivičnog postupka po članu 99. stav (2) podstavovi 1. do 5. ZKPK, nužni troškovi optuženih i nadoknada i nužni troškovi njihovih branilaca, kao i troškovi usmenog i pisanog prevođenja, biće plaćeni iz budžetskih sredstava.

**Okružni sud u Mitrovici  
K. br. 32/09**

Sačinjeno na engleskom, zvaničnom jeziku.

zapisničar

predsednik veća

Tara Kan

Čarls L. Smit, III

član veća

član veća

Hajnalka Veronika Karpati

Nikolaj Enčev

**Pouka o pravnom leku:**

Opunomoćene osobe mogu podneti žalbu u pisanoj formi na ovu presudu Vrhovnom sudu Kosova preko Okružnog suda u Mitrovici u roku od petnaest (15) dana od datuma prijema primerka presude, shodno članu 398. stav (1) ZKPK.